



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of any offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරවලුටින් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල්වරුන් කිහිප දෙනෙකුට තැනිතලාවට යොමුවීමට අවස්ථාව ඇත. එම හොර වලුටින් සමන්විත කිසි සම්පත්තියක් හිඳුට විරුද්ධව පැමිණිලිගන්ව යොමුවීමට අවස්ථාව ඇත. පැහැරවීම් හිටිනුයේ අල්ලීමට තැනි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල්වරුන්ගෙන් ඉල්ලීමකි.

ශ්‍රී ලංකාවේ පි. ජ. ජ. ක්‍රි. සේවකයන් සඳහා පි. ජ. ජ. ක්‍රි. සේවකයන්ගේ අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ අවධානයට පත්වීමට අවස්ථාවක් ඇත. ඉන්දියාවේ සිටින සි. පී. සී. සේවකයන්ගේ අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ අවධානයට පත්වීමට අවස්ථාවක් ඇත. ඉන්දියාවේ සිටින සි. පී. සී. සේවකයන්ගේ අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ අවධානයට පත්වීමට අවස්ථාවක් ඇත. ඉන්දියාවේ සිටින සි. පී. සී. සේවකයන්ගේ අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ අවධානයට පත්වීමට අවස්ථාවක් ඇත.

## ACCUSED PERSONS WANTED.

**PACHCHANAVE RAWTER**; charged with cattle stealing at Vakaneri, Korlai pattu, in June, 1902, is a Moor; religion, Mohammedan; occupation, trader in cattle; age, about 50 years; height, 5 ft. 3 in.; make, stout; complexion, brown; nose, prominent; teeth, regular; eyes, black and oval; hair, shaved, and getting gray; wears a long beard and full moustaches; has several sores on both legs; birthplace, Andaikkulam, Tanjore, India; general residence, Andaikkulam, Tanjore, India; haunts Korlai and Eravur pattus; wife and children are not in Ceylon; is well-known to P. H. Adambawa and Police Headman Ahamadulevai of Oddaunmavadi and Police Headman Ahamadulevai of Eravur. The Police Magistrate of Batticaloa has issued warrant No. 17,128 for his arrest.

**BORAGASKETIYA PODISINGHO** *alias* **KIRIWANTHI**; charged with criminal breach of trust at Bandarawela on May 9, 1903; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, servant and cooly; age, 25 years; height, about 5 ft. 1 in.; is well built; complexion, dark brown; teeth, regular; eyes, black; hair, black, long, and tied in a knot; wears moustaches, and beard shaved; birthplace, Boragasketiya, New Palugama; general residence, Boragasketiya; haunts Palugama, Welimada, Nuwara Eliya, Badulla, Haputale, and Nellundandahena; is single; keeps a mistress either at Nellundandahena or at Badulla; parents died long ago and has no relatives at present; is well-known to Pedru Appu, peon, and Siyatu of Bandarawela, Mr. Vanderwall, and Mr. Schrader. The Police Magistrate of Badulla has issued warrant No. 11,747 for his arrest.

## LOST, STOLEN, OR STRAYED.

### LOST.

○ **ON** June 3, 1903, from a garden at Kalubowila west: a black cow, head white, aged about 6 years, and branded ක.ව.ක on left side. Owner, Atapattuage Don Philippu Appuhami of Kalubowila west.

### STOLEN.

On February, 4, 1903, from the Receiving Post Office at Dikwella: 6 bushels paddy, 4 plates, 1 tumbler, 1 cup and a saucer, 1 with cloth, 1 spoon, 1 copper pot—property of Mr. Jayasingha, Schoolmaster, Dikwella. One stamp seal, 1 sealing wax seal, 8 type figures (1, 1, 2, 2, 3, 3, 4, and 5)—Crown property.

### STOLEN OR STRAYED.

On May 24, 1903, from Madabawita in Udugaha pattu of Hapitigam korale: a black bull with pointed horns, aged 5½ years, and branded ඊ. ඊ. ඊ. ඊ. ඊ. Owner, Edward B. Jansze, Madabawita.

On June 2, 1903, from Wattermulla in Yatigaha pattu of Hapitigam korale: a vyrie cow, aged about 8 years, and branded ජ. ජ. ජ. Owner, Jayasekara-arachchige Simon Appu of Wattermulla.

### STRAYED.

On June 1, 1903, from a garden at Godigomuwa: a black bull, aged 3 years, has brandmarks ක. සී. on left side, එ on right side; a black vyrie bull, aged 2 years, and branded "R. H. W." on right side. A reward of Rs. 5 is offered to any person giving information with a view of tracing the animal. Owner, Kattiriachchige Don Podi Sinno of Godigomuwa.



பத்தம்; கலியாணஞ்செய்தவன்; சமுசாரமும் பிள்ளைகளும் இலக்கையிலில்லை; ஒட்டவ்மாவடி பொலீஸ் தலைவன் ஆதம்லெவ்வைக்கும், ஆதம்பாவாவுக்கும், இறலூர் பொலீஸ் தலைவன் அகமது லெவ்வைக்கும் இவனைத் தெரியும். மட்டக்களப்புப் பொலீஸ் நீதிவான் இவனைப் பிடிப்பதற்காக கசகஉடிம் இலக்கங்கொண்ட விருந்தை வெளியிட்டிருக்கிறார்.

பொறகாஸ்கெட்டிய பொடிசிஞ்ஞோ அல்லது கிறிவந்தி; ககரூம் ஆண்டு வைகாசிமீ கந் உ, வண்டாறவெல்ல பெளமூரிந் நம்பிக்கைத்தரேகளுசெய்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; வெள்ளாளன்; புத்த சமயி; வேலைக்காரத் தொழிலும் கூலி வேலையுஞ் செய்வோன்; வயது-உரு வருஷம்; உயரம்-நீ அடி க அங்குலம்; பிலத்த திரேகம்; கறுஞ் சிகப்பான மேனி; ஒழுங்கான பற்கள்; கறுங் கண்டன்; தலைமயிர்-கறுப்பு நிறமாயும், நெயிப்பமாயுமிருக்கும், கொண்டையிருக்கும், மீசையுண்டு; நாடி சிரைத்திருக்கும்; புதுப்பழுசமயிலிருக்கும் பொறகஸ்கெட்டிய இவன் பிறந்தலூர்; பொதுயிருப்பிடம்-பொறகஸ்கெட்டிய; ஊசாடுயிடம்-பழுசம, வெண்மட, துவரளவிய, வதுள்ள, நெறுதண்டன; ஒண்டிக்காரன்; நெறுதண்டன அல்லது வதுள்ளையில் ஒரு வைப்பாட்டியுண்டு; தாய்தந்தையர் இறந்துவிட்டார்கள்; வெருநாளைக்குமுன் இனத்தார் ஒருவருயிலில்லை; பண்டாறவெலையில்லிருக்கும் சீயாத்தக்கும் பியோன் பேதரு அப்புவுக்கும் மிஸ்டர் வெண்டர்வெல்லுக்கும் சுகிர்தருக்கும் இவனைத் தெரியும். வதுள்ளப் பொலீஸ் நீதிவான் இவனைப் பிடிப்பதற்காக கசகசஎம் இலக்கங்கொண்ட விருந்தை வெளியிட்டிருக்கிறார்.

இறந்துவிடப்பட்டது, திருடப்பட்டது, அல்லது தவறிப்போய்விட்டது.

காணம்போனது.

ககரூம் ஆண்டு ஆனிமீ கந் உ, மேற்கு களுபோவில் என்னு மூரிந் ஒரு தோட்டத்திலிருந்து: ககறுப்புப் பசுமாடு, வெள்ளைத்தலை, வயது-க வருஷம், இடது பக்கத்தில் னை. ஏ. ன. என்னு மெழுத்துகள் குறியிடப்பட்டிருக்கும். சொந்தக்காரன், அத்தப்பாத்தகே டொன் பிலிப்பு அப்புஜுமி, களுபோவில் மேற்கு.

களவுபோனது.

ககரூம் ஆண்டு மாசிமீ கசந் உ, டிக்கெல்ல என்னு மூரிலிருக்கும் ஒப்புக்கொள்ளும் தபாந் கந் தோரிலிருந்து: (Receiving Post Office) சுபுசல் நெல்லு, சபீங்கான், சடமயினர், ககோப்பையும் பீரிசும், க வெள்ளைச் சீலை, ககாண்டி, கசெம்புக்குடம் இவைகள் எல்லாம் உபாத்தியாயர் மிஸ்டர் ஜயசிங்கவுடைய சாமான்கள். கமுத்திரையச்சு, கமுத்திரை மெழுக்குதிரியச்சு, அவரியிலக்கங்கள் 1, 1, 2, 2, 3, 3, 4, 5 இவை அரசாட்சியாரின் சாமான்.

களவுபோனது அல்லது அலைந்துபோனது.

ககரூம் ஆண்டு வைகாசிமீ உசந் உ, ஆபிட்டிகம் கோறையைச்சேர்ந்த உகொபத்துவிலிருக்கும் மெதபாவித பென்னு மூரில்; ககறுப்பு மாடு, அதின் கொம்புகள் கூர்மையாயிருக்கும், வயது-நூறு வருஷம், ௧௧. ௧௨. ௧. டு. என்னு மெழுத்துகள் குறியிடப்பட்டிருக்கும். சொந்தக்காரன், எறவேட் பி. (B) ஜேஃஸ் மெதபாவித்.

ககரூம் ஆண்டு ஆனிமீ உந் உ, ஆபிட்டிகம் கோறையைச்சேர்ந்த யட்டிகாபத்துவிலிருக்கும் வத்தமுல்ல என்னு மூரில் கமயிலை நிறமான பசுமாடு, வயது-ஏறக்குறைய அ வருஷம், சீ. ஏ. என்னு மெழுத்துக்கள் குறியிடப்பட்டிருக்கும். சொந்தக்காரன், ஜயசேக்கர ஆறுச்சிகே சயுமனஅப்பு, வத்தமுல்ல.

அலைந்துபோனது.

ககரூம் ஆண்டு ஆனிமீ கந் உ, கொடிகமுல என்னுமூரில் ஒரு தோட்டத்திலிருந்து: ஒரு கறுப்பு காலுமாடு, வயது ௩ வருஷம், இடது பக்கத்தில் டி. கி. என்னு மெழுத்துகள் குறியிடப்பட்டிருக்கும், வலது பக்கத்தில் லி என்னு மெழுத்து குறியிடப்பட்டிருக்கும். ஒரு கறுப்பு மயிலை காலுமாடு, வயது ௨ வருஷம், வலது பக்கத்தில் R. H. W. குறியிடப்பட்டிருக்கும். இந்த இரண்டு ஜந்துக்களையும் தேடிக்கொள்ளக்கூடிய சமாச்சாரம் தருபவர்களுக்கு ரூபா ௫ நன்கொடை கொடுக்கப்படும். சொந்தக்காரன், கத்திரி ஆறுச்சிகே டொன் பொடிசிஞ்ஞோ.

Inspector-General's Office,  
Colombo. June 17, 1903.

C. L. TRANCHELL,  
for A. W. DE WILTON, Major,  
Inspector-General of Police.